

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 a nasl. zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov:
/ďalej len „Zmluva“/

ZMLUVNÉ STRANY

Organizátor

Creative Industry Košice, n. o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Zastúpený: Ing. arch Michal Hladký, ArtD., riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

(ďalej len „CIKE, n.o.“)

a

Partner

Východoslovenská galéria

so sídlom Hlavná 27, 040 01 Košice

IČO: 31297820

Zastúpený: Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka

Peňažný ústav: Štátna pokladnica

IBAN: SK748180 0000 0070 0024 8286/8108

/ďalej len „Partner“/

PREAMBULA

Zmluva o spolupráci sa uzatvára v rámci realizácie výstupov projektu Košice 2.0, ktorý je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja prostredníctvom iniciatívy Mestské inovačné opatrenia. Predmetom spolupráce je príprava a realizácia vystavenie mediaartovej inštalácie Refika Anadola – Winds of Košice v priestoroch Východoslovenskej galérie v Košiciach v období jedného roka.

I. ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1. Zmluva je pripravená za účelom stanovenia zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci spolupráce *Partnera* a *Organizátora*, ktoré súvisia s predmetom Zmluvy.
2. Predmetom zmluvy je príprava a realizácia vystavenie mediaartovej inštalácie Refika Anadola – Winds of Košice v priestoroch Východoslovenskej galérie v Košiciach na Hlavnej 27.

II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. *Partner* sa zaväzuje a je povinný vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku I. tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. *Partner* sa zaväzuje poskytnúť priestor pre umiestnenie mediaartovej inštalácie vo Východoslovenskej galérii na Hlavnej 27 v období od 24.11.2022 do 23.11.2023.

3. *Partner* sa zaväzuje poskytnúť priestor na prípravu umiestnenia mediaartovej inštalácie vo Východoslovenskej galérii na Hlavnej 27 od 21.11.2022.
4. *Partner* sa zaväzuje upraviť poskytnutý priestor podľa vopred stanovených požiadaviek *Organizátora*, a to hlavne nasledujúcimi činnosťami: úprava stien, vytvorenie stánku na projektor a video player, príprava premietacej plochy, a i.
5. *Partner* sa zaväzuje znášať všetky náklady súvisiace s prípravou priestoru na umiestnenie mediaartovej inštalácie.
6. *Organizátor* sa zaväzuje uhradiť na účet *Partnera* uvedený v záhlaví tejto zmluvy finančný príspevok vo výške **1200 eur** (slovom tisícdvästo eur).
7. *Partner* sa zaväzuje sprístupniť priestor a mediaartovú inštaláciu verejnosti bezodplatne v prevádzkovom čase galerijných priestorov.
8. *Partner* sa zaväzuje dohliadať na technickú kvalitu vystaveného diela počas doby trvania Zmluvy.
9. *Organizátor* sa zaväzuje uhradiť na účet *Partnera* uvedený v záhlaví tejto zmluvy finančný príspevok v konečnej výške **300 eur** (slovom tristo eur) **mesačne** po dobu trvania tejto Zmluvy. Tento finančný príspevok zahŕňa všetky náklady, ktoré *Partnerovi* vzniknú v súvislosti s technickou údržbou diela vrátane všetkých personálnych a prevádzkových nákladov.
10. *Partner* sa zaväzuje pravidelne informovať *Organizátora* o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.
11. *Partner* sa zaväzuje bezodkladne informovať *Organizátora* o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku I. tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
12. *Organizátor* je povinný s *Partnerom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku I. tejto Zmluvy.
13. *Partner* sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť *Organizátorovi* škodu, ktorá porušením tejto povinnosti vznikla. Táto povinnosť trvá bez obmedzenia aj po skončení Zmluvy.
14. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä informácie:
 - a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,
 - b) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre *Organizátora*, o osobách, s ktorými *Partner* spolupracuje, a ktoré nie sú verejne dostupné.
 - c) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva *Organizátora*, alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi *Organizátorom* a jeho zmluvnými partnermi, s ktorými bol *Partner* dopredu zo strany *Organizátora* oboznámený.
15. *Partner* sa zaväzuje propagovať projekt Košice 2.0 primeranou formou vo vzťahu k propagačnému výstupu, a to hlavne uvádzaním **všetkých povinných komunikačných náležitostí projektu Košice 2.0** vo všetkých komunikačných online a printových výstupoch.

Povinné komunikačné náležitosti projektu Košice 2.0 sú:

- logo Košice 2.0,
- logo Európskej únie,
- logo Urban Innovative Actions
- referencia k financovaniu: Mediaartová inštalácia je realizovaná v rámci projektu Košice 2.0, ktorý je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja prostredníctvom iniciatívy Mestské inovačné opatrenia./Media art installation is realised within the project Košice 2.0 which is co-financed by the European Regional Development Fund through the Urban Innovative Actions Initiative.

Partner sa ďalej zaväzuje komunikovať projekt Košice 2.0 ako hlavného usporiadateľa predmetu Zmluvy v zmysle článku 1.

16. *Organizátor* sa zaväzuje doručiť *Partnerovi* súbor obsahujúci povinné logá.
17. *Organizátor* je povinný s *Partnerom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku I. tejto Zmluvy.

III. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 24.11.2022 do 23.11.2023.

IV. MLČANLIVOSŤ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. *Organizátor* a *Partner* sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zaväzujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Pri spracúvaní osobných údajov *Partnera*, vystupuje *Organizátor* v pozícii prevádzkovateľa.
3. Osobné údaje *Partnera* sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je *Partner* ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
4. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne propagácia *Organizátora* a projektu Košice 2.0.
5. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami *Partnera* a *Organizátora* podľa tejto Zmluvy.
6. Spracúvanie osobných údajov *Partnera* je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie projektu Košice 2.0, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia *Organizátora*.
7. *Partner* má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa *Partnera* podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.
8. *Partner* má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení §§ 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.
9. *Partner* má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
10. *Partner* má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
11. *Partner* má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na *Organizátora*, pričom kontaktné údaje *Organizátora* sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
12. *Organizátor* zároveň informuje *Partnera* o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto Zmluvy. *Partner* má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely podľa tejto Zmluvy, v opačnom prípade má *Organizátor* právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
13. V prípade, ak *Partner* získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj *Organizátor*. Takto získaný súhlas so

spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je *Partner* povinný predložiť *Organizátorovi*.

V. ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby v zmysle článku III. bod 1. tejto Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán.
 - c) odstúpením *Organizátora* od Zmluvy písomnou výpoveďou doručenou na adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.Písomná dohoda podľa bodu 1. písm. b) článku V. tejto Zmluvy nadobúda platnosť momentom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. V prípade, že kedykoľvek počas trvania Zmluvy Organizátor zistí, že Partner si neplní ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa čl. II Zmluvy riadne a včas, Organizátor je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy a ukončiť účasť Partnera na realizácii výstavy mediálnej umeleckej inštalácie Refika Anadola – Winds of Košice. V prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy Organizátor odošle písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy na adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 7.11.2022

.....
Creative Industry Košice, n.o.
Ing. arch. Michal Hladký, ArtD., riaditeľ

.....
Východoslovenska galéria
Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka